



CARRERA: BACHILLERATO Y LICENCIATURA EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

CICLO LECTIVO: Segundo Semestre-2014

DOCUMENTO: Programa de curso semestral

CURSO: IO6012 Cine y Literatura **GRUPO:** 01

CREDITOS: 05

HORAS POR SEMANA: 03 (Viernes de 9:00 a.m. a 12:00 m.d)

REQUISITO: No tiene

CO-REQUISITO: No tiene

NIVEL: 5to año (X Ciclo) del plan de estudios

DOCENTE: M.A. Monica Bradley (mbradleyesp@gmail.com)

HORAS ATENCIÓN ESTUDIANTES: V 1-3 pm

DESCRIPCIÓN DEL CURSO

Éste es un curso de naturaleza teórico-práctico que forma parte de la oferta de electivos para el grado de licenciatura en la enseñanza del inglés, por lo que se requiere un dominio avanzado en escritura, escucha, habla y comprensión de lectura. En este curso se introduce al estudiantado en el estudio de la literatura anglófona mediante el uso y análisis de adaptaciones cinematográficas, especialmente de clásicos que hayan sido estudiados en los cursos previos de literatura de la carrera, sin que esto constituya una limitante para la inclusión de otros textos. Centrado en el debate "literatura-plantalla," el curso aborda la investigación y análisis crítico de temas generales y específicos de forma y fondo en diferentes obras literarias que han sido llevadas al cine.

OBJETIVO GENERAL

1. Investigar mediante la comparación crítica, diversos elementos de formalista, estructura, estética, retórica, discurso de obras literarias anglófonas en relación con sus respectivas adaptaciones cinematográficas.
2. Analizar los principales dilemas relacionados con la transferencia de la ficción al cine mediante el estudio de clásicos.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

3. Identificar mediante la argumentación, aspectos comunes y disonantes entre obras literarias anglófonas y sus adaptaciones.
4. Aplicar diferentes enfoques teóricos en el análisis de obras literarias anglófonas y cinematográficas.
5. Reconocer críticamente las limitaciones y disyuntivas derivadas del debate literatura-pantalla.



6. Interpretar los signos más significativos del lenguaje cinematográfico para contrastarlos con sus homólogos literarios.

CONTENIDOS

Se estudiarán los siguientes ejes temáticos generales de los periodos literarios:

I UNIDAD: EL CINE Y SUS PARTICULARIDADES

1. La historia del cine

- ✓ Su invención y desarrollo
- ✓ Documental y ficción
- ✓ Silente y sonoro
- ✓ Los géneros

2. El lenguaje cinematográfico

- ✓ Los planos
- ✓ Los movimientos de cámara
- ✓ Los ángulos
- ✓ La toma o shot
- ✓ La escena
- ✓ La secuencia
- ✓ La puntuación
- ✓ Los efectos visuales, sonoros y narrativos

3. La realización, estética y el montaje

- ✓ El guión
- ✓ La dirección
- ✓ La fotografía e iluminación
- ✓ El encuadre, la composición y el color
- ✓ La edición
- ✓ El sonido.

II UNIDAD: UN MARCO DE ANÁLISIS

4. La estructura

- ✓ Idea central y síntesis
- ✓ Los elementos
- ✓ Las relaciones de los elementos entre sí.

5. Personajes

- ✓ Principales y Secundarios
- ✓ Figurantes y extras

6. El texto y el subtexto: Caracterización de ambos.



Las asociaciones Visuales - Sonoras - Narrativas

7. Dilemas entre el cine y literatura.

8. Obras literarias anglófonas y sus adaptaciones cinematográficas

- ✓ Análisis comparativos

Componente ético: derechos de autor, derechos de imagen, honestidad académica en la producción intelectual, consecuencias del plagio.

METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES

La metodología para desarrollar este curso es de índole investigativa y participativa. Dentro de las principales actividades a realizar están:

- Investigación sistematizada.
- Trabajo individual y grupal de análisis y discusión de temas de estudio.
- Resúmenes de la materia.
- Presentaciones orales.
- Cine-foros sobre películas representativas de obras clásicas.
- Elaboración de ensayos.
- Charlas de especialistas
- Uso de plataformas virtuales

Por las actividades propuestas, es indispensable que el estudiantado lea previamente los temas correspondientes a cada clase pues de lo contrario la participación podría verse limitada. Se quiere que los y las estudiantes realicen preguntas y aporten ideas a lo largo del semestre, pues esta es la mejor manera de lograr un verdadero aprendizaje significativo. Las actividades y tareas del curso, se plantean dentro de las siguientes competencias comunicativas:

EVALUACIÓN

Resumen de la evaluación:

- ✓ Investigación y Ensayo Final (35%)
- ✓ 2 Ensayos Cortos (20%, 10% cada uno)
- ✓ Cine-foro (15%)
- ✓ Adaptación de una historia corta (30%)



UNIVERSIDAD DE
COSTA RICA

SEDE DE
OCCIDENTE



Departamento de Filosofía, Artes y Letras
Sección de Lenguas Modernas

NOTAS: Para todas las evaluaciones orales se utilizará una hoja rubrica con escala numérica que explicará más a profundidad los aspectos evaluativos anteriormente citados en cada uno de los elementos a evaluar en el curso. Los análisis deben tener el formato MLA en la presentación de contenido y en el digitado. Estas rubricas serán facilitadas por la docente en las dos primeras semanas de clase. Ninguna actividad evaluativa se repetirá, a menos que se presente la debida justificación según lo regulado en el *Reglamento de Régimen Académico Estudiantil*. También se les recuerda que *no se permite el uso de teléfonos celulares dentro de la clase*.

BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA

Alcántara, Isabel, and Sandra Egnolff. *Frida Kahlo and Diego Rivera*. Munich: Prestel, 1999. Print.

Bradley, Monica. "IO6012 Cine y Literatura: Course Reader." Universidad de Costa Rica. II-2014.

Gaiman, Neil, and Dave McKean. *Coraline*. New York: HarperCollins, 2002. Print.

Chbosky, Stephen. *The Perks of Being a Wallflower*. New York: Pocket, 1999. Digital Version.

Otros materiales compilados por la docente y estudiantes sobre los contenidos del curso, tales como artículos, videos, canciones, documentales, audios, revistas, etc.



CRONOGRAMA

GRUPO 01 (Viernes de 9:00 a.m. a 11:50 m.d)

Month	Date	Contents	Activities	Readings
August	15	Mother's Day- No Class		
	22	History of Film	Discussion/ video clips	
	29	Cinematographic Language	Discussion/ video clips	"How to Analyze a Movie," "Film theory and Approaches to Criticism," "The Language of Movies"
September	5	Silent Films: Dystopias, Utopias and Class Rebellion	Watch <i>Metropolis</i>	"Dystopias: Definition and Characteristics" "Utopias and Anti-Utopias" "The Male Gaze"
	12	Silent Films: Dystopias, Utopias and Class Rebellion	Discussions and activities Short Essay #1 (10%)	"The Birth of the Spectator" "The Question of Images in Politics" Engels and Marx (online)
	19	Adaptations I: Children's Literature	Adapting children's lit Gothic Children's lit Receive short stories	"Adapting Children's Literature" Start reading <i>Coraline</i>
	26	Adaptations I: Children's Literature	Watch <i>Coraline</i> and discussion	Continue reading <i>Coraline</i> Start your short story
October	3	Adaptations I: Children's Literature	Discussion Work on films	Finish reading <i>Coraline</i> Finish your Short Story
	10	Adaptations I: Children's Literature	Class to work on films	
	17	Adaptations I: Children's Literature	Present films (30%) Discussion and analysis	Start Reading <i>Frida and Diego</i>
	24	Adaptations II: Historical Biographical Adaptations	Theory and Discussion	Continue reading <i>Frida and Diego</i> "Lynn Randolph: Interpellating a Biography through Metaphoric Realism" (Online)



UNIVERSIDAD DE
COSTA RICA

SEDE DE
OCCIDENTE



Departamento de Filosofía, Artes y Letras
Sección de Lenguas Modernas

	31	Adaptations II: Historical Biographical Adaptations	Watch <i>Frida</i> Group work	Continue reading <i>Frida and Diego</i>
November	7	Adaptations II: Historical Biographical Adaptations	Film Forum (15%)	Start Reading, " <i>The Perks of Being a Wallflower</i> " (Online)
	14	Adaptations III: Contemporary Literature	Analysis/Discussion of Contemporary Adaptations	Continue Reading, " <i>The Perks of Being a Wallflower</i> ," "The Language of Film and its Relation to....Literature"
	21	Adaptations III: Contemporary Literature	Watch <i>The Perks of Being a Wallflower</i>	Continue Reading, " <i>The Perks of Being a Wallflower</i> " "Beyond Fidelity: The Dialogics of Adaptation"
	28	Adaptations III: Contemporary Literature	Short Essay #2 (10%) Discussion and activities	
December	5-12	Final Essay for the class	Final Essay (30%)	